



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage III, 8B3

Gatineau

Québec

K1A 0S5

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b> CCG Spare Parts<br>ORPU Pumpen Fabrik   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F7013-200012/F   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001     |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F7013-200012  | <b>Date</b><br>2021-05-11                   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$ML-060-28192   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>060ml.F7013-200012  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT<br><b>on - le 2021-05-26</b> Heure Avancée de l'Est HAE   |   |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes<br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>                                    |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Therrien, Jeremy  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>060ml |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 271-7187 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>(F1782) 9860 West Saanich Road, Sidney, British Columbia V8L 4B2<br>(F5598) 13 Ackerley Boulevard, Dartmouth, Nova Scotia B3B 1J6 |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7013-200012/F  
Client Reference No. - N° de référence du client  
F7013-200012

Amendment No. - N° de la modification  
001  
File No. - N° de dossier  
060ml.F7013-200012

Buyer's ID - ID de l'acheteur  
060ml  
CCC No./FMS No. - N° CCC/N° VME

---

**ORPU PUMPEN FABRIK  
SOLICITATION AMENDMENT 001**

The Solicitation Amendment 001 is being raised to answer a set of questions (Section A) and modify the bid solicitation (Section B), which includes a Solicitation period extension, as follows:

- I. Modify the Basis of Payment

**A. Questions and Answers:**

**1. Question:**

I've noticed that the electrical parameters for each pump are different so they can't be used in the same plant. Can you tell me what those pumps are needed for and tell me something about the voltage/frequency at the place of usage?

**Answer:**

See modification Number 2

**B. Modifications**

**1. At page 1 of 1, Section "Solicitation Closes - L'invitation prend fin"**

**Delete:**

2021-05-18

**Insert:**

2021-05-26

**2. At page 21 of 23, Section A.2 - Basis of Payment**

**Delete:**

The content in its entirety.

**Insert:**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**F7013-200012/F**  
 Client Reference No. - N° de référence du client  
**F7013-200012**

Amendment No. - N° de la modification  
**001**  
 File No. - N° de dossier  
**060ml.F7013-200012**

Buyer's ID - ID de l'acheteur  
**060ml**  
 CCC No./FMS No. - N° CCC/N° VME

#### A.2.1 Institute of Ocean Science - CCGS Sir John Franklin

| Institute of Ocean Science - CCGS Sir John Franklin |   |          |               |                  |                                |
|---|---|----------|---------------|------------------|--------------------------------|
| Item  | Description   | Quantity | Unit of Issue | Unit Price (CAD) | Sub-total (CAD)<br>(C x E = F) |
| A   | B   | C        | D             | E                | F                              |
| 1   | Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik<br>Type: ORCUT<br>ES 135/4-1.1-1.3-MB<br>HT55<br>Reg. Number: 05211404<br>Item Number: 436003<br>Q <sub>N</sub> /max: 5/9-6/10 m <sup>3</sup> /h<br>t <sub>max</sub> : 40°C<br>P <sub>1</sub> /P <sub>2</sub> : 1.4/1.1-1.7/1.3 kW<br>U: 400/690-480 V<br>I: 2.65/1.52-2.65 A<br>H <sub>N</sub> /max: 3/6-4/8 m<br>n: 1420-1720 rpm<br>f: 50-60 Hz<br>~: 3<br>D/Y-D<br>Name: Macerating Pump     | 1        | Each          |                  |                                |
| 2   | Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik<br>Type: ORCUT<br>ES 150-60 3.6-MP-IE2<br>Reg. Number: 00821502<br>00841502<br>Item Number: 436029<br>Q <sub>N</sub> /max: 12/16 m <sup>3</sup> /h<br>t <sub>max</sub> : 40°C<br>P <sub>1</sub> /P <sub>2</sub> : 4.1/3.6 kW<br>U: 600 V<br>I: 5.3 A<br>H <sub>N</sub> /max: 26/41 m<br>n: 3530 rpm<br>f: 60 Hz<br>~: 3<br>D<br>Name: Black Water Transfer Pump &<br>Sewage Sludge Transfer Pump | 2        | Each          |                  |                                |
| 3   | Packing & Handling and Shipping to the<br>Institute of Ocean Science (A.1.1) -<br>CCGS Sir John Franklin  | 1        | Each          |                  |                                |
| Total (CAD)   |   |          |               |                  |                                |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**F7013-200012/F**  
 Client Reference No. - N° de référence du client  
**F7013-200012**

Amendment No. - N° de la modification  
**001**  
 File No. - N° de dossier  
**060ml.F7013-200012**

Buyer's ID - ID de l'acheteur  
**060ml**  
 CCC No./FMS No. - N° CCC/N° VME

## A.2.2 DFO-CCG Dartmouth - CCGS Captain Jacques Cartier

| DFO-CCG Dartmouth - CCGS Captain Jacques Cartier |   |          |               |                  |                                |
|--|---|----------|---------------|------------------|--------------------------------|
| Item   | Description   | Quantity | Unit of Issue | Unit Price (CAD) | Sub-total (CAD)<br>(C x E = F) |
| A  | B   | C        | D             | E                | F                              |
| 1  | Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik<br>Type: ORCUT<br>ES 135/4-1.1-1.3-MB<br>HT55<br>Reg. Number: 05211404<br>Item Number: 436003<br>Q <sub>N</sub> /max: 5/9-6/10 m <sup>3</sup> /h<br>t <sub>max</sub> : 40°C<br>P <sub>1</sub> /P <sub>2</sub> : 1.4/1.1-1.7/1.3 kW<br>U: 400/690-480 V<br>I: 2.65/1.52-2.65 A<br>H <sub>N</sub> /max: 3/6-4/8 m<br>n: 1420-1720 rpm<br>f: 50-60 Hz<br>~: 3<br>D/Y-D<br>Name: Macerating Pump     | 1        | Each          |                  |                                |
| 2  | Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik<br>Type: ORCUT<br>ES 150-60 3.6-MP-IE2<br>Reg. Number: 00821502<br>00841502<br>Item Number: 436029<br>Q <sub>N</sub> /max: 12/16 m <sup>3</sup> /h<br>t <sub>max</sub> : 40°C<br>P <sub>1</sub> /P <sub>2</sub> : 4.1/3.6 kW<br>U: 600 V<br>I: 5.3 A<br>H <sub>N</sub> /max: 26/41 m<br>n: 3530 rpm<br>f: 60 Hz<br>~: 3<br>D<br>Name: Black Water Transfer Pump &<br>Sewage Sludge Transfer Pump | 2        | Each          |                  |                                |
| 3  | Packing & Handling and Shipping to the<br>DFO-CCG Dartmouth (A.1.2) -<br>CCGS Captain Jacques Cartier   | 1        | Each          |                  |                                |
| Total (CAD)                                      |   |          |               |                  |                                |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7013-200012/F  
Client Reference No. - N° de référence du client  
F7013-200012

Amendment No. - N° de la modification  
001  
File No. - N° de dossier  
060ml.F7013-200012

Buyer's ID - ID de l'acheteur  
060ml  
CCC No./FMS No. - N° CCC/N° VME

### A.2.3 DFO-CCG Dartmouth - CCGS John Cabot

| DFO-CCG Dartmouth - CCGS John Cabot |   |          |               |                  |                             |
|-------------------------------------|---|----------|---------------|------------------|-----------------------------|
| Item                                | Description   | Quantity | Unit of Issue | Unit Price (CAD) | Sub-total (CAD) (C x E = F) |
| A                                   | B   | C        | D             | E                | F                           |
| 1                                   | <p>Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik</p> <p>Type: ORCUT</p> <p>ES 135/4-1.1-1.3-MB</p> <p>HT55</p> <p>Reg. Number: 05211404</p> <p>Item Number: 436003</p> <p>Q<sub>N</sub>/max: 5/9-6/10 m<sup>3</sup>/h</p> <p>t<sub>max</sub>: 40°C</p> <p>P<sub>1</sub>/P<sub>2</sub>: 1.4/1.1-1.7/1.3 kW</p> <p>U: 400/690-480 V</p> <p>I: 2.65/1.52-2.65 A</p> <p>H<sub>N</sub>/max: 3/6-4/8 m</p> <p>n: 1420-1720 rpm</p> <p>f: 50-60 Hz</p> <p>~: 3</p> <p>D/Y-D</p> <p>Name: Macerating Pump</p>      | 1        | Each          |                  |                             |
| 2                                   | <p>Manufacturer: ORPU Pumpen Fabrik</p> <p>Type: ORCUT</p> <p>ES 150-60 3.6-MP-IE2</p> <p>Reg. Number: 00821502</p> <p>00841502</p> <p>Item Number: 436029</p> <p>Q<sub>N</sub>/max: 12/16 m<sup>3</sup>/h</p> <p>t<sub>max</sub>: 40°C</p> <p>P<sub>1</sub>/P<sub>2</sub>: 4.1/3.6 kW</p> <p>U: 600 V</p> <p>I: 5.3 A</p> <p>H<sub>N</sub>/max: 26/41 m</p> <p>n: 3530 rpm</p> <p>f: 60 Hz</p> <p>~: 3</p> <p>D</p> <p>Name: Black Water Transfer Pump &amp; Sewage Sludge Transfer Pump</p> | 2        | Each          |                  |                             |
| 3                                   | Packing & Handling and Shipping to the DFO-CCG Dartmouth (A.1.3) - CCGS John Cabot  | 1        | Each          |                  |                             |
| Total (CAD)                         |   |          |               |                  |                             |

All other provisions of the bid solicitation remain in effect